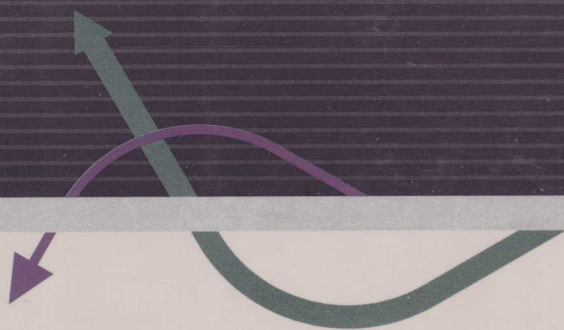


帮作者正确为文 助编辑煮字烹文
陪审读咬文嚼字 伴教师教好语文

GUIFAN XINGWEN DAQUAN

规范行文大全

夏侯炳 著



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

014010039

H15
81

帮作者正确为文 助编辑煮字烹文
陪审读咬文嚼字 伴教师教好语文

规范行文大全

夏侯炳 著



北航

C1696627

H15
81

 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

规范行文大全 / 夏侯炳著.

-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2013.5

ISBN 978-7-5391-8666-5

I. ①规… II. ①夏侯… III. ①汉语—病句—纠错

IV. ①H15

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 079566 号

规范行文大全 夏侯炳 / 著

责任编辑 凌 云

美术编辑 彭 蕾

出版人 张秋林

出版发行 二十一世纪出版社

(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

经 销 全国各地书店

印 刷 合肥银联文化投资有限公司

版 次 2013年6月第1版

印 次 2013年6月第1次印刷

开 本 680 mm × 920 mm 1/16

字 数 434千字

印 张 39.5

书 号 ISBN 978-7-5391-8666-5

定 价 65.00元

赣版权登字—04—2013—219

版权所有·侵权必究

(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 0791-86512056)

献给

教育我为维护祖国语言文字的纯洁性而奋斗终生的

北京大学中文系汉语专业

暨

与我荣辱与共、相濡以沫，关爱女儿夏岩、儿子夏宜

甚于自己的贤妻良母郭伦娜

序

李行健*

夏侯炳先生长期从事报刊图书出版质量的审读检查工作，积累了大量的实践经验和正、反两方面的例证，加上他早年在北京大学中文系汉语专业学习，受过语言学界大师王力先生等的熏陶，成就了他在本书中形成自己独特的体系，既有严整的理论框架又有丰富的实际例证。这是很难得的。当得知他要把大作寄给我看时，我以为同已出的类似的书大同小异，没有抱特别的希望。在展读后才发现此书确有与众不同之处，是一本难得的有用的书，相信它会受到读者的欢迎。

—

我认为本书有三个特色。

（一）完满体现了从实践中来再到实践中去指导应用的正确思想。作者长期从事出版物的质量检查，深切的体会和丰富的经验，将其总结概括为纠错改错的三部曲，即如何检查发现错误——如何对症治疗错误——再回到实践如何举一反三、拓展规范的语文应用，并且在各个环节辅以丰富的正、反两方面的例证，让读者感到具体、亲切。这就决非空洞泛泛地发议论所能企及。

（二）本书构建了一个严整的体系，涉及了出版物从作者到出版者两

*李行健：教育部语言文字应用研究所研究员、国家语委咨询委员、北京语言大学兼职教授、中国辞书学会顾问、《现代汉语规范词典》主编、《海峡两岸常用词典》大陆版主编。先后在大学、研究所和出版社任职。现退休从事辞书研究和编纂工作，主编有多部词典、字典。

大工作流程。将个中的问题都条分缕析一一论列。可以说，只要出版物行文中可能出现的问题和疑难，几乎都可以在本书中去寻找解决的办法。而书末的附录具有主题索引功能，为查找相关差错诊治知识提供了方便。这也是本书的另一特色。

（三）作者的纠错指导思想很值得提倡。我见过不少语文方面纠错的书，常常存在一个普遍的缺点。不通顺的句子经改后自然通顺规范了，但往往不一定符合原意，或与原作风格行文大相径庭。这就是纠错者没有“因材施教”“因人施教”，而是按己意为之所致。老师改学生作文就常易犯此病。自然，这是一种很不足取的方法。本书作者夏侯炳先生总结了一套避免此病的方法。他认为修改文稿时，“须遵守两个基本原则：一是要尊重作者的写作风格，可改可不改的不改；二是不擅自改动作者的观点、思路和论据”。他认为每个人有“用词、组句、行文的习惯，有的还形成了自己的独特风格”，“不能以自己的爱好和习惯强加于人”，造成“千人一面的现象”。这些论点，是很切中时弊的。我们在现实中不难看到这种现象，报刊图书编辑和教师读读这些很能指导我们工作的见解，将会获益匪浅。

二

在诊断病句和修改不顺的语句时，首先应有一个正确的可操作的标准。我认为凡是国家已发布过的语文规范标准，必须认真贯彻执行，如《简化字总表》《异体字整理表》《第一批异形词整理表》《标点符号用法》等等。不符合国家规范要求的就应该按国家规范标准改正。如果国家没有制定标准的地方，就应按广大群众使用语文的约定俗成的原则加以审改。即使词典、字典与上述要求不一致的也应按上述的规范原则执行。若不如此，我们有时就会在行文或纠错中无所遵从，或众说纷纭莫衷一是。实际上本书作者在书中已经贯彻了这种思想，我只不过概括重申罢了！

说话和写作对语言的运用是一个很复杂的过程。遣词造句涉及方方面面，除思想认识外，仅就语文运用说，就有修养的高低、风格的异同、

行文表达的习惯等等不同因素影响表述手段的不同。自然，认定行文优劣正误，也就要考虑上述各种因素，照顾不同人、不同场合的行文习惯和特定方式。比如同义词的选用，常能看出语文水平的高低和交际手段的贴切程度，但汉语是十分丰富优美的语言，同义词乃至同义表达手段（词语组合和造句等）都会各有千秋。因而观察语言要多一些宽容性，允许不同的风格、形式等的存在。在改错中，除某些存在正误之分具有唯一性较易准确判断误差之外，常有不少非唯一性的行文形式，就要多角度考虑问题。前文所说本书作者对修改病例通达的思想和照顾原作的特色等是很有见地的，我们在实践中行文、改文时也要充分考虑本书作者这种精辟的见解。应该说，只有在这种思想指导下发现病例、改正病例才能把这件事情做好！

本书洋洋洒洒 40 余万字，读者能认真读下去，自可获得从作者行文到编辑成为出版物的过程中，可能出现的失误以及纠正失误的各种知识。但考虑更好发挥本书的社会作用，似可将本书按作者行文和编辑改稿分为两册，可能更利于不同岗位的人阅读受益。写作者主要注意提高自己语文修养，使行文尽可能准确、规范，避免出现语文应用中的失误。出版者，除需具备较高的语文识错纠错水平外，还有不少编辑出版流程中特殊的专业性要求。这些对一般作者可能就有所不同。就现在丰富的内容看，如能编制一个标引更加深入并且按音序排列的索引，使此书发挥本范围内工具书的作用，自当功德无量。希望在本书出版后，听取广大语文使用者和出版编辑的意见后，根据实际情况去进一步修订。

语文规范涉及许多环节和层面，需要作者、编者和读者共同努力，相互促进才能使我们语文素养逐步提高，行文更加准确规范，出版物也才能把差错减少到最低的程度。本人从事语言文字工作多年，对语文规范事业深有感情，在夏侯炳先生的大著出版之际，说了上面一些话聊表祝贺之意吧。

2013 年 2 月 5 日

于北京寓所

前 言

我们天天运用、时时接触的中华人民共和国国家语言文字——汉语汉字，既是一件组成人类社会、确保人们顺利交流和保障社会有效运转的利器，又是一种蕴含着中华民族世代奋斗所积累下来的足以令炎黄子孙自豪的文明成果的载体。它历经数千载岁月的冲刷绵延至今且覆盖面日益扩大所显示的稳定性，无论多么深奥的科技问题还是何等精微的心理现象皆胜任愉快所体现的科学性，荷载等量信息却仅需拼音文字一半篇幅所凸现的简洁性，悦耳的语音、繁富的词藻、严谨的语法、多彩的方言所构成的丰富性，奇妙的辞格、魔方般的诗词格律和七彩斑斓的书法所蕴含的艺术性，四方四正的形体与电脑 0—1 语言高度相洽所彰显的灵活性，无不令人叹为观止！因此，无论我们怎样欣赏它、赞美它、呵护它均不为过，而各种轻视它、侮蔑它、作践它的言行简直是大逆不道。

但是，要掌握好这种既严谨又灵活、既简单又复杂、既精粹又丰富的语言文字又谈何容易！面对“Я читаю книгу”（我读书），你随便怎么摆弄其中的三个单词都没问题，可是若把中文的“我读书”颠倒为“书读我”，就要落下笑柄了。然而汉语要灵活起来，比如“见方”中的“见”、“包干到户”中的“干”，就连语言学家也感到束手无策。汉语以短句见长，好像很“简单”，可是一个述宾结构包含十多种语义关系却可以让你充分领教它的“复杂”。汉语宝库的丰富多彩，曾让千千万万读书人皓首穷经；汉语的一字抵千金，则令我们不由想起前人斟酌“僧推（敲）月下门”“前峰月照一（半）江水”“轻风摇（扶）细柳，淡月映（失）梅花”等故事……

唯其既神圣又繁难，所有学文识字者、烹文煮字者、咬文嚼字者都

必须怀着敬畏、虔诚、谦逊的态度来严肃认真地对待我们的国家通用语言文字。

我们知道，出版物质量的高下涉及方方面面，作（译）者、编者、校对、审读皆“守土有责”。优秀作者、出色稿件之于编校审人员，犹如风景名胜之于旅游者，各种风情甚至无限风光美不胜收，不仅赏心悦目、心旷神怡，而且大开眼界、增长见识。好的编校审读人员之于原文，犹如啄木鸟之于树木；而蹩脚的编校审读人员，不啻是庸医、江湖骗子。佳作美文之于读者，差错连篇的文字之于社会，所产生的效果无疑有天壤之别。

20世纪90年代以来，“无错不成书（报、刊）”几乎是我国无人不知、无人不晓的语文现象，新闻出版部门连续多年的全国图书质量大检查和2007年开展的“出版物质量管理年”等活动，有效地遏制了其泛滥势头。但是，近几年出版管理部门所进行的出版物质量检查、全国报刊逻辑语言应用病例有奖征集活动以及各地审读专家所做的大量审读工作的结果均表明，迄今为止，我国出版物语言文字的差错率仍然居高不下，语文乱象并没有从根本上得到遏止，更遑论消除。作者语文功底差，写起文章来信马由缰、频频出错姑且不论，编辑看不出错、改不了错甚至乱改致错的现象，审读“宽宏大度”见错不改、学养不足改不了错或愈改愈出错的情况也时有发生。读者不敢看电视字幕、不愿读书报杂志姑且不说，许多作者抱怨编辑对自己文稿中的差错没有纠正过来，反而弄出新的差错来，甚至把本来正确的结构搞乱、致使全书骨架散了、机体瘫了；报刊社诉苦，滥竽充数的审读竟然在后来被查出期均10.07‰的多期刊物的印前审读意见中赫然写下“本期没有差错”的判语。事态的严重性昭示我们，当前的文字乱象、语言失范属于多因一果，非下猛药不可治，非拿出综合整治方略不可愈。比如，要使汉语文使用者确立维护国家语言文字纯洁性的责任意识，并在全社会形成一整套体制机制：教育部门从现在起把语文教学抓紧抓好，培养出合格的学生来；作者怀着对汉语的敬畏感刻苦学习、终身学习，不断提高语言文字运用水平；出版机构从制度上保证自己的编辑、校对、审读人员确立良好的职业道德，培养精湛的业务能力……

在数十年从事写作、翻译,尤其是书刊编辑、审读和质量检查工作的基础上撰成的本书,把对语言文字差错的审视大体上限定在书报刊等传统出版物上,网络上的问题原则上不去探讨;出版物在思想观点、舆论导向方面的问题基本上不涉及;在盲目追求短、平、快和“经济效益”观念的支配下,出版物印装方面的问题也很多,关于其中与文字差错无关的问题,也不议论。这样,我们在本书中主要讨论出版物的文字词语、语法修辞、标点符号、数字用法、量和单位等问题,这五个方面的误用辨识、差错矫正和规范用法构成全书的主体部分,即第1篇至第5篇。“笔误错字”、在“题为”后如何用标号、局部引用的标点用法以及含疑问句式成分病句的修改等有所争议的问题,放在4篇链接文字中加以讨论。在以上篇章中,对160多种语文差错、1800多个病句均按“误用举隅—差错辨正—应用拓展”三个环节逐一剖析,并结合相关语文知识介绍规范用法。这可以视为微观层面的识错、纠错技术手段。在本书概述中,从差错诊断原则和方法、差错矫正原则和方法的角度阐述了识错、纠错问题,这可以视为中观层面的识错、纠错方法论。在结语中,从规范行文的主体素质保障和组织质量保障方面,阐述了规范行文的建章立制、齐抓共管、综合治理,可视为宏观层面的差错整治机制。这样,著者试图用方法理论、技术手段和整治职能三块逻辑方阵组成一个比较完整的语文差错整治知识体系。不过,说到底这是一本语文应用读物,从本书书名和内文标题层面读者即可发现,本书致力于实用,即帮助作(译)者熟悉为文之道,帮助编辑掌握稿件加工本领,帮助校对洞悉校样差错,帮助审读成为合格的把关者,帮助语文教师教好汉语文。为此,本书还在附录中将第1至第5篇共39章所涉及的差错类型概括为表1至表5并标出讨论相关差错类型的起始页码,既有助于读者从总体上把握规范行文的内容,又构成查找相关差错诊治知识的主题索引。

由本书的任务所规定,我们必须涉及大量出版物,其中不乏精品佳作和知名人士。犹如业界模范《咬文嚼字》杂志所秉承的宗旨那样,指出某人某书某报某刊的差错时,纯粹是就事论事,并不涉及全面评价。这一点还望有关各方鉴谅。

鉴于以下原因,本书对所有错例均不注明出处:举些例子完全是为

了便于说明问题，其内容与本书所讨论的问题并无关联；同一个句子往往有多种（个）差错，为了突出当前讨论的问题一般仅保留一个差错，其余做技术处理；有一部分例句来自编校、印前审读阶段，并未出现在成品上；为了节省全书的篇幅，不注明出处更划算。本书约 1300 个规范用例的主要来源有三：一是有影响的汉语教材，二是马克思、恩格斯、列宁、毛泽东等经典作家的著作，三是鲁迅、郭沫若、朱自清、茅盾、巴金、冰心、王蒙、铁凝等近现代作家的散文和小说。

夏侯炳

于江西省图书馆

目 录

序	III
前 言	VI
概 述	001
1 差错诊断原则和方法	002
1.1 差错诊断原则	002
1.1.1 遵循约定俗成原则	002
1.1.2 尊重语言发展原则	003
1.1.3 重视具体语境原则	004
1.1.4 顺应语言实践原则	005
1.2 差错诊断方法	005
1.2.1 涉及规范的差错诊断	006
1.2.2 用于病句的诊断方法	012
2 差错矫正原则和方法	017
2.1 差错矫正原则	017
2.1.1 最大省力原则	017
2.1.2 忠于原意原则	019
2.1.3 对症下药原则	020
2.1.4 弃繁从简原则	021
2.1.5 维持结构原则	022
2.2 差错矫正方法	023
2.2.1 就错纠错法	023

2.2.2	局部统一法	024
2.2.3	呼应纠错法	025
2.2.4	长句修改法	026
2.2.5	拆散重组法	028
第 1 篇 文字词语问题		030
1	正确用字	031
1.1	错别字	031
1.2	多字和漏字	037
1.3	字序颠倒	040
1.4	汉语拼音和外文使用	043
1.5	正确用字小结	047
1.5.1	区分形似音同义近字	047
1.5.2	100 个容易出错的别字	048
1.5.3	重码输入问题	049
2	规范用字	050
2.1	繁体字	050
2.2	异体字	053
2.3	俗字和二简字	056
2.4	旧译字和自简字	059
2.5	被调整的几个字	062
3	词语用法	065
3.1	形近音近义近词	065
3.2	异形词问题	069
3.3	文言词语	074
3.4	字母词问题	077
3.5	生造词语问题	079
3.6	其他几个问题	082
3.6.1	方言词的用法	082
3.6.2	外来词的用法	083

3.6.3 缩略语的用法	083
4 熟语用法	084
4.1 成语	084
4.2 谚语	087
4.3 惯用语	089
4.4 歇后语	090
4.5 熟语用法小结	092
4.5.1 熟语概说	092
4.5.2 误用类型	092
链接 1: 错字的另一种形式——笔误错字	093
第 2 篇 语法修辞问题	102
1 实词用法	103
1.1 名词	103
1.2 动词	106
1.3 形容词	109
1.4 代词	111
1.5 数量词	115
1.6 其他实词	118
1.6.1 区别词	118
1.6.2 拟声词	119
1.6.3 叹词	119
2 虚词用法	120
2.1 副词	120
2.2 介词	123
2.3 助词	126
2.4 连词	131
3 句法成分	134
3.1 主语	135

3.2	谓语	138
3.3	宾语	141
3.4	定语	144
3.5	状语	147
3.6	补语及固定格式	150
4	词语搭配	152
4.1	主谓搭配	153
4.2	主宾搭配	156
4.3	述宾搭配	158
4.4	状谓搭配	162
4.5	述补搭配	165
4.6	定中搭配	168
5	词语顺序	171
5.1	综合定语	171
5.2	多种状语	173
5.3	关联词语	176
5.4	复句内部层次	178
5.5	其他语序	180
6	句式运用	184
6.1	句式杂糅	185
6.2	把字句畸变	189
6.3	被字句畸变	192
6.4	是字句畸变	193
7	行文详略	198
7.1	重复累赘	198
7.2	苟简欠缺	205
8	事理逻辑	209
8.1	自相矛盾	209
8.2	主客颠倒	214
8.3	因果倒置	218
8.4	范围出错	221

8.5 否定肯定不当	225
9 各科知识	229
9.1 政法知识	229
9.2 军事知识	232
9.3 文史知识	235
9.4 地理知识	239
9.5 经济知识	241
9.6 科技知识	244
9.7 生活常识	245
10 语义表达	248
10.1 行文晦涩	248
10.2. 故作高深	251
10.3 译文不达	255
10.4 两事混杂	259
10.5 标题歧义	262
11 句子组织	264
11.1 词语位置	265
11.2 句式选择	268
11.3 结构安排	271
11.4 长短句处理	274
11.5 衔接照应	278
12 修辞手段	281
12.1 语音修辞	281
12.2 词语修辞	286
12.3 句子修辞	291

链接 2:含疑问句式成分病句的修改	297
-------------------------	-----

第 3 篇 标点符号问题	306
---------------------------	------------

1 点号用法	307
---------------------	------------

1.1	句号用法	307
1.2	问号用法	318
1.3	叹号用法	327
1.4	逗号用法	333
1.5	顿号用法	346
1.6	分号用法	359
1.7	冒号用法	371
2	标号的用法	381
2.1	括号用法	381
2.2	省略号用法	394
2.3	引号用法	402
2.4	书名号用法	410
2.5	破折号用法	418
2.6	连接号用法	426
2.7	间隔号用法	433
2.8	着重号用法	438
2.9	专名号用法	443
2.10	分隔号用法	446
3	国标外符号用法	448
3.1	虚缺号	449
3.2	隐讳号	450
3.3	示亡号	450
3.4	象声号	451
3.5	省年号	451
3.6	注释号	451
3.7	圆圈号	452
3.8	代替号	453
3.9	趋向号	453
3.10	节号	453
3.11	版权号	454
3.12	序数号	454